

V Bruseli 15. apríla 2019  
(OR. en, de)

---

---

Medziinštitucionálny spis:  
2016/0280(COD)

---

---

7986/19  
ADD 1 REV 2

CODEC 814  
PI 61  
RECH 196  
EDUC 183  
COMPET 290  
AUDIO 54  
CULT 59  
DIGIT 66  
TELECOM 152

#### **POZNÁMKA K BODU I/A**

---

|          |  |
|----------|--|
| Od:      | Generálny sekretariát Rady   |
| Komu:    | Výbor stálych predstaviteľov/Rada  |
| Predmet: | Návrh SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom na digitálnom jednotnom trhu a o zmene smerníc 96/9/ES a 2001/29/ES ( <b>prvé čítanie</b> )<br>– prijatie legislatívneho aktu<br>– vyhlásenia |

---

#### **Spoločné vyhlásenie Holandska, Luxemburska, Poľska, Talianska a Fínska**

Cieľom tejto smernice bolo zlepšiť dobré fungovanie vnútorného trhu a stimulovať inovácie, tvorivosť, investície a výrobu nového obsahu, a to aj v digitálnom prostredí. Signatári tohto vyhlásenia uvedené ciele podporujú. Digitálne technológie radikálne zmenili spôsob výroby a distribúcie obsahu, ako aj spôsob prístupu k nemu. Legislatívny rámec musí tieto zmeny odrážať a usmerňovať ich.

Podľa nášho názoru však konečné znenie smernice uvedené ciele dostatočne nespĺňa. Nazdávame sa, že pre digitálny jednotný trh je táto smernica vo svojej súčasnej forme skôr krokom späť než krokom vpred.

Vyjadrujeme predovšetkým poľutovanie nad tým, že sa v nej nenašla správna rovnováha medzi ochranou nositeľov práv a záujmami občanov a spoločností EÚ. V dôsledku toho hrozí, že inováciu bude skôr brzdiť ako podporovať a bude mať negatívny vplyv na konkurencieschopnosť európskeho jednotného digitálneho trhu.

Okrem toho sa domnievame, že uvedenej smernici chýba právna zrozumiteľnosť, v prípade mnohých dotknutých zainteresovaných strán povedie k právnej neistote a môže zasahovať do práv občanov EÚ.

S navrhovaným znením smernice preto nemôžeme súhlasiť.

### **Vyhlásenie Estónska**

Estónsko vždy podporovalo cieľ tejto smernice, a to konkrétne lepší prístup k online obsahu, fungovanie kľúčových výnimiek v digitálnom a cezhraničnom prostredí a lepšie a vyvážené fungovanie trhu s autorskými právami.

Estónsko sa však domnieva, že v konečnom znení smernice sa nenašla dostatočná rovnováha medzi rôznymi záujmami vo všetkých aspektoch.

V Estónsku sa okrem toho nedávno konali parlamentné voľby a naša nová vláda a parlament nemali možnosť, aby ku konečnému kompromisnému zneniu vyjadrili svoju pozíciu.

### **Vyhlásenie Nemecka**

1. Nemecká spolková vláda súhlasí s návrhom smernice o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom na digitálnom jednotnom trhu (ďalej len „smernica“) v kompromisnom znení, ktoré je výsledkom trialógu z 13. februára 2019, pretože reforma prináša celkovo naliehavo potrebné úpravy zastaralého európskeho právneho rámca, ako sú napríklad ustanovenia o vyťažovaní textov a dát, obchodne nedostupných diel alebo zmluvné právo týkajúce sa umelkýň a umelcov.

2. Spolková vláda zároveň vyjadruje poľutovanie, že sa nepodarilo dosiahnuť dohodu o takej koncepcii autorskoprávnej zodpovednosti platforiem na nahrávanie obsahu, ktorú by mohli vo všeobecnosti podporovať všetky strany. Síce existuje vo veľkej miere zhoda v tom, že tvorcovia by mali mať podiel na zhodnocovaní svojho obsahu platformami na nahrávanie obsahu. Avšak, najmä povinnosť ustanovená v článku 17 smernice zaručiť trvalé tzv. „stay down“ chráneného obsahu a riešenia založené na algoritmoch („UploadFilter“), ktoré by sa pri tom pravdepodobne používali, naráža na závažné obavy a u nemeckej verejnosti na rozsiahlu kritiku. Aj hlasovanie v Európskom parlamente 26. marca 2019 poukázalo na hlbokú priepasť medzi podporovateľmi a kritikmi.
3. V centre nášho úsilia sú umelkyne a umelci, autorky a autori, a napokon všetci tvorcovia, ktorí celkom prirodzene využívajú nové nástroje, ktoré digitalizácia a prepojenie ponúka kreatívnej tvorbe. Nemecká spolková vláda samozrejme nespochybňuje potrebu chrániť kreatívne diela na internete a zabezpečiť tvorcom náležitú odmenu za tieto diela.
4. V článku 17 ods. 10 sa Komisii ukladá povinnosť viesť dialóg so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami s cieľom vypracovať usmernenia na uplatňovanie článku 17. Toto ustanovenie výslovne požaduje zachovať rovnováhu medzi základnými právami a možnosťou využívať v rámci zákonných povolení chránený obsah na platformách na nahrávanie obsahu. Spolková vláda preto predpokladá, že takýto dialóg sa má uskutočňovať v takom duchu, aby sa pre tvorcov zaručila náležitá odmena, aby filtre pre nahrávanie podľa možnosti zabezpečovali slobodu prejavu a ochranu práv používateľov. Spolková vláda predpokladá, že sa v rámci tohto dialógu dohodne jednotné vykonávanie v rámci celej Únie, pretože rozdrobené vykonávanie v 27 vnútroštátnych variantoch by bolo nezlučiteľné so zásadami európskeho digitálneho jednotného trhu. Spolková vláda sa do tohto dialógu zapojí na základe tohto vyhlásenia.

5. Pokiaľ sa pritom vôbec použijú technické riešenia, musia sa dodržať požiadavky všeobecného nariadenia o ochrane údajov v oblasti práva ochrany údajov a Európska únia by mala podporovať vývoj technológií s otvoreným zdrojovým kódom, ktoré majú otvorené aplikačné programovacie rozhranie (API). Softvér s otvoreným zdrojovým kódom zaručuje transparentnosť a otvorené rozhrania zaručujú interoperabilitu a normalizáciu. Týmto možno zabrániť tomu, aby platformy s dominantným postavením na trhu prostredníctvom svojich zavedených technológií filtrovania ešte viac upevnili svoju moc na trhu. Zároveň musí Európska únia vypracovať koncepcie, ktoré budú prostredníctvom verejných a transparentných nahlasovacích postupov protíváhou *de facto* registrom autorského práva v rukách platforiem s dominantným postavením na trhu.
6. Najprv bude potrebné sa zaoberať pojmami v článku 2 bode 6 smernice a objasniť ich: Predovšetkým sa musia riešiť a objasniť požiadavky stanovené v článku 2 ods. 6 smernice, keďže pravidlá sú zamerané len na tie platformy s dominantným postavením na trhu, ktoré sprístupňujú veľké množstvo autorsky chráneného nahraného obsahu a ktoré zakladajú na tom svoj obchodný model, teda na služby, ako sú napríklad YouTube alebo Facebook. Zároveň objasníme, že služby ako Wikipedia, archívy vysokých škôl, blogy a fóra, softvérové platformy, ako napríklad Github, ponuky pre osobitné záujmy bez vzťahu ku kreatívnemu priemyslu, služby na posielanie správ, ako je napríklad WhatsApp, predajné portály alebo služby cloud, nie sú platformami v zmysle článku 17. Okrem toho, zabezpečíme výnimku pre startupy.
7. Ďalej je zrejmé, že platformy na nahrávanie obsahu by mali byť aj v budúcnosti k dispozícii občianskej spoločnosti ako slobodné a necenzurované komunikačné kanály. V článku 17 ods. 7 a 8 sa v tejto súvislosti ustanovuje, že ochranné opatrenia platforiem na nahrávanie obsahu nesmú brániť povolenému použitiu chráneného obsahu. Za toto sa osobitne zasadzujeme preto, že platformy na nahrávanie obsahu sú zároveň odrazovým mostíkom pre tvorcov, ktorí tak majú príležitosť zasiahnuť celosvetové publikum aj bez vydavateľstva alebo značky.

8. Cieľom musí byť, aby sa nástroj „filter pre nahrávanie“ stal do veľkej miery zbytočným. Každý trvalý mechanizmus „stay down“ („filter pre nahrávanie“) musí byť v súlade so zásadou proporcionality. Mohli by sa zväžiť najmä procesnoprávne záruky, napríklad vtedy, keď používatelia pri nahrávaní uvedú, že nahrávajú obsah tretích strán povoleným spôsobom. Vymazanie v takýchto prípadoch by tak nemohlo byť automatické, ale bolo by prípustné až po preskúmaní človekom. Zároveň by sa malo dostatočne preukázať, kto je nositeľom práv k obsahu, ktorý sa má odstrániť, pokiaľ táto informácia nepochádza od tzv. „trusted flagger“ (dôveryhodného označovateľa). Platformy musia v každom prípade zaručovať ľahký prístup k mechanizmu sťažností, ktorý umožňuje účinné a čo najrýchlejšie riešenie sporných prípadov.
9. Okrem toho, používanie chráneného obsahu na platformách na nahrávanie napríklad na účely kritiky alebo recenzií, karikatúr, paródie a parafrázy či dokonca v rámci výnimky pre citácie sa povoľuje, bez toho, aby sa musela platiť odmena. V takých prípadoch pre držiteľov práv aj tak nevznikajú žiadne hospodárske straty. Pre používanie, ktoré ide nad uvedený rámec, by mali platformy získať licencie, pokiaľ sú k dispozícii za spravodlivé sadzby a pri vynaložení primeraného úsilia. Preskúmame, ako možno spravodlivý podiel tvorcu na týchto licenčných príjmoch zaistiť priamymi nárokmi na odmenu, a to aj vtedy, keď značka, vydavateľ alebo producent majú výhradné práva. Taktiež je potrebné zaručiť, aby bol aj každý nový obsah vytvorený na platformách na nahrávanie obsahu a využívaný na obchodné účely náležite odmeňovaný. Pretože politicky želané výnosy z používania na platformách na nahrávanie obsahu sa musia dostať k samotným tvorcom.

10. Cieľom článku 17 je umožniť speňaženie využívania chráneného obsahu na platformách na nahrávanie obsahu a zaistiť náležité a spravodlivé odmeňovanie autorov a umelcov. Spolková vláda sa s týmto cieľom stotožňuje. V rámci európskeho kompromisu sa zvoleným prostriedkom na dosiahnutie toho stalo udeľovanie licencií. V záujme zodpovednosti platforiem na nahrávanie obsahu sa v článku 17 ods. 4 ustanovuje, že musia preukázať, že „vynaložili najlepšiu snahu“ na získanie licencie. To bude rozhodujúcim prvkom pri vykonávaní tohto predpisu. Musia sa nájsť realizovateľné riešenia na získanie licencie. Od platforiem sa nesmie vyžadovať nič, čo by nebolo prakticky realizovateľné, na druhej strane sa musí zaistiť, aby sa snahy o získanie licencie stretli so spravodlivými ponukami na odmenu.
11. Autorské právo má na vyriešenie tejto otázky – ako možno uzavrieť licencie podľa možností pre všetok obsah na platformách na nahrávanie obsahu – popri tradičných individuálnych licenciách mnoho ďalších mechanizmov (napr. tzv. výnimky a obmedzenia, prípadne spojené s právom na odmenu, možnosť premeny výhradných práv na nároky na odmenu, povinnosť uzavrieť zmluvu za primeraných podmienok a zapojenie združení tvorivých umelcov, ako sú napríklad zastupujúce spoločnosti).
12. Spolková vláda všetky tieto modely preskúma. Ak sa ukáže, že vykonávanie vedie k obmedzovaniu slobody prejavu alebo že uvedené usmernenia narážajú na prekážky v práve Únie, bude Spolková vláda pracovať na tom, aby sa zabezpečila náprava zistených nedostatkov v autorskom práve Únie.